

THE BEST BOOKS OF THE WORLD'S ADVENTURE LITERATURE

所罗门宝藏

The Solomon's Treasure

[英] 哈格德 原著



北京出版社

根据最新课标编选 ● 中小學生課外必讀

THE BEST BOOKS OF THE
WORLD'S JUVENILE LITERATURE

世界少年文学精选

Suoluomen Baozang

所罗门宝藏

[英] 哈格德 原著

周隆歧 改写

北 京 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

所罗门宝藏/[英]哈格德原著;周隆岐改写. —北京:北京出版社, 1996.9

(世界少年文学精选)

ISBN 7-200-02986-6

I. 所… II. ①哈… ②周… III. 世界文学名著—少年版 IV. I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(96)第09763号

著作权合同登记号

图字:01-96-0253

1996年中文简体字版由台湾东方出版社
股份有限公司授予北京出版社出版发行

所罗门宝藏

SUOLUOMEN BAOZANG

[英]哈格德/原著 周隆岐/改写

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

网 址:www.bph.com.cn

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京市朝阳展望印刷厂印刷

*

850×1168 32开本 8.75印张 133千字

2003年5月第2版 2003年5月第1次印刷

印数1-3 000

ISBN 7-200-02986-6

I·364 定价:12.00元



SUOLUOMEN BAOZANG

所罗门宝藏

哈格德

特瓦拉王没有头的尸体，仍在那里站了好久，才倒了下去。他脖子上挂着的那些黄金装饰，散了一地，在月光的照射下，闪闪地发着光芒。

被国王册封的小说家

在英国文学史上，被国王册封的作家并不多，而哈格德却以自己的独特享有了这项殊荣。

哈格德（一八五六年至一九二五年）是英国的多产作家，主

要作品有《所罗门宝藏》、《迦西小国》、《烟水梵城录》、《鬼山原野》等。哈格德一生经历非常丰富，尤其因早年曾在非洲从事工作，对非洲地理、气候、民情等都有深入了解，这为他创作了许多非洲题材的小说提供了丰富的素材。哈格德的小说，尤其是《所罗门宝藏》，在当时的英国文坛上引起了巨大的轰动，使他一举成名，成为当时最畅销的作家之一。

一九一一年，哈格德因其在文学上的成就及对社会公益事业的贡献，被英国女王授予爵士称号。哈格德爵士的去世，标志着一个时代的结束。他的去世，标志着一个时代的结束。他的去世，标志着一个时代的结束。



哈格德肖像

《所罗门宝藏》并非五先令赌注的功绩



《所罗门宝藏》英文版

英国著名小说家史蒂文生的探险小说《金银岛》出版后，获得了极大的成功。一时间，整个英国都在谈论《金银岛》。这让年轻气盛的哈格德很不服气，在又一次别人大谈《金银岛》如何好的时候，他说，我以五先令赌注赌我可以写出比《金银岛》更出色的小说。一八八五年，《所罗门宝藏》问世。果然，这部书受到了英国甚至是全世界读者的巨大欢迎，作者实现了自己的诺言。但是，我们应该明白，五先令的赌注并不是作品成功的真正原由，我们更应该看到的是作品背后，作者丰富的经历、良好的文学素养以及为此付出的巨大心血。

所罗门是古代以色列——犹太王国的国王，

贤明智慧的君主——传说中的所罗门王

约公元前九六〇年至公元前九三〇年在位。据传所罗门是一位很贤明很有魅力的君主，他在位期间，国力颇为强盛。据《圣经·列王纪》载，所罗门智慧过人，有两个妇女打官司到所罗门前，争夺一个婴儿，都说自己是孩子的母亲，所罗门就假装要将婴儿劈成两半，两人各分一半。一个妇人同意，另一个则表示放弃。所罗门就断定后者才是孩子真正的母亲。相传《圣经》中的《箴言》、《雅歌》都是所罗门所写。



传说中的所罗门王

所罗门统治时期，
是以色列——犹太
王国的鼎盛时期

永远的“所罗门宝藏”



所罗门王在审案

所罗门统治时期，是以色列——犹太王国的鼎盛时期。他在耶路撒冷的锡安山上建筑了豪华的宫殿和神庙，圣徒们都去那里朝拜，“亚伯拉罕圣岩”围在神殿中央。所罗门在“亚伯拉罕圣岩”下面修建有地下室和秘密通道，据说所罗门把大量的金银财宝存放在这里，这就形成了举世闻名的“所罗门宝藏”。公元前五八六年，新巴比伦王国

攻打耶路撒冷，神殿付之一炬，变成了废墟，巴比伦军队没有发现“所罗门宝藏”，但是关于“所罗门宝藏”的传说却永远流传下来。许多世纪以来，它吸引了一代又一代的探险者和冒险家为它奔走，但没有人找到它，所罗门宝藏已经成了永远的谜。到现在，“所罗门宝藏”已成了所有珍贵稀罕，有巨大价值东西的代名词。

遥远神秘的国度——南非

在哈格德的这部小说里，我们会读到许多新奇的东西：杀人的沙漠、神秘的斯里曼山、三百年不腐的死尸，活了几百年的诡异的巫婆……南非位于非洲大陆最南端，东南西三面濒临印度洋和大西洋，有两千九百五十四千米

长的海岸线。国土一百二十二万平方千米，生活着黑人、白人以及其他有色人种。这是一块异常丰饶的土地，在这块土地上，有大片大片的原始森林，成群接队的野生动物，神秘莫测的沙漠山脉，迥然不同的土著风情，更有富饶无比的矿藏，是世界上最大的钻石出产地。



南非一景



南非总统曼德拉



南非总统曼德拉

历史上的南非曾是荷兰和英国争夺的殖民地。一九六一年，南非退出英联邦，成立南非共和国，但一直仍是由白人统治。直到一九九四年，才真正首次举行不分种族的多党大选，黑人领袖曼德拉于是年五月十日就任南非总统。南非与其他国家不同，它有三个首都：比勒陀利亚为行政首都，是总统办公所在地。开普敦为立法首都，是议会办公的地方。而约翰内斯堡则是南非的经济中心，又称经济首都。如今的南非正在迅速的发展中。



《所罗门宝藏》剧照

《所罗门宝藏》与电影

一九三七年，英国将《所罗门宝藏》搬上了银幕，受到了观众的热烈欢迎。时隔十多年后的一九五〇年，美国米高梅电影制片公司耗巨资重新拍摄了这部影片，由安德鲁·马顿执导。一九三七年英国版的《所罗门宝藏》比较忠实赖德·哈格德的小说原著，在颇具讽刺意味的高潮中结束全剧，而米高梅电影公司则不拘泥于原著，侧重渲染了两个主人公之间的炽热情感。一九五〇年拍摄的《所罗门宝藏》获得了当年奥斯卡最佳摄影（彩色）奖和最佳剪辑奖，再一次证明了《所罗门宝藏》在人们心中的地位。

林纾与哈格德

哈格德是一位通俗小说家，他给我们打开的是一个不同于其他严肃作家的新天地，这是一个新奇刺激的世界，极大地满足了我们的好奇心，而中国最早认识哈格德，不能不说是著名翻译家林纾的功劳。

林纾（一八五〇年至一九二四年），字琴南，号畏庐，别号冷红生，福建闽县（今福州市）人，博学强记，能诗，能文，能画。林纾一生翻译了许多世界文学作品，其中翻译得最多的就是哈格德的作品，有二十多部，其中著名的除了《所罗门宝藏》外，还有《迦茵小传》、《烟水愁城录》等。林先生的译笔古朴凝练而又形象生动，为我们领略哈格德小说的魅力做出了不可忽略的贡献。



著名翻译家林纾

序 ● 王梦梅

神秘的非洲之旅

《所罗门宝藏》是英国的著名作家哈格德在 1886 年所写的一本世上罕见的探险小说。

哈格德自十九岁起，在非洲工作多年，曾当过非洲总督的秘书、法院院长，对于非洲的情形和当地土著人的风俗、习惯非常熟悉。

哈格德许多杰出的作品，都是以非洲大陆为背景，描写当地土著人的神秘生活。

所以每本书的内容，都和普通所看到的书不同，有它独特的地方。

笔法甚活，书中人物跃然纸上，他可以说是位天才作家。每当他的新书问世的时候，总是受到世界各地读者无限的欢迎，引起很大轰动。

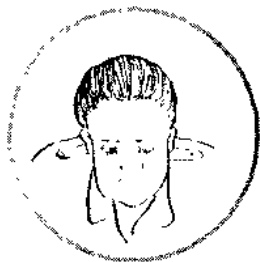
《所罗门宝藏》是哈格德最杰出的作品之一，也是最脍炙人口的故事。



本书是根据哈格德的原书改写,尽量保留着原书引人入胜的情节。相信大家读了以后,都会爱不释手,好像亲自到了非洲,做了一次神秘的探险。

人物介绍

夸特曼 南非猎象的高手，五十岁，性情豪爽，一生几乎都和非洲土著人生活在一起。他精通非洲土著人的语言，既诚实、勇敢，又对当地土著人很亲切，所以受到他们的敬爱。



亨利男爵 英国的青年贵族，虽然是位大富翁，但具有健全的精神和强壮的体魄。他听到弟弟乔治到南非探险失踪的消息，便邀了好友古德上校，一同到南非去寻找。

古德上校 退休的英国海军上校，亨利男爵的好友，是位非常注意自己的仪表和服装的绅士，戴着单片眼镜，满口装着假牙，时时刻刻留心自己服装是否整洁。胡子修得整整齐齐的，性格善良、快活，而且很幽默，富有人情味。





温勃帕 是位自愿参加魔境探险队的仆役土著青年，本来是库坤纳国伊茂兹王的王子伊古诺。在他小的时候，他叔叔特瓦拉造反，杀死了伊茂兹王，他才和母亲逃过了斯里曼山，在白人社会里长大成人。他为了替父亲报仇，隐瞒自己的身份，参加了探险队，回到自己的故乡。

特瓦拉王 受到妖婆盖古尔的唆使，杀死自己的哥哥伊茂兹王，又逼迫伊古诺王子和他的母亲离开自己的国家。冷酷残忍，虐待人民。



妖婆盖古尔 三百年前，逼死了第一个到库坤纳国的白人西菲特拉，是一个会用魔法的老妖婆，不知道究竟活了几百岁。她的身体已萎缩，腰也弯了，全身只有猴子一般大小，满脸都是皱纹。她无事不知，无事不晓，使得恶人特瓦拉王都怕她。她干涉政治，权力很大。在库坤纳国里，人人都怕她，因为她随时可令人死去。



目 录

魔境探险	1
血 图	2
乔治·卡迪士	15
意外的来客	20
大远征的计划	23
青年人温勃帕	26
猎 象	30
 沙漠之旅	41
神秘的温勃帕	42
月夜中的前进	45
炎热的沙漠	48
救命的水池	52
 神秘的斯里曼山	57
野生的瓜果	58
饥饿与寒冷	61
洞窟中的一夜	64
三百年前的死尸	68
猎获大鹿	71

神秘的库坤纳国	75
外星球的访客	76
库坤纳国的历史	91
库坤纳国愉快的旅行	94
谒见国王	101
妖婆盖古尔的预言	111
 诅咒的舞会	119
温勃帕的秘密	120
诅咒和死亡的舞蹈	126
队长的刁难	139
古德上校的妙计	142
舞 会	147
奇 迹	154
 冲锋血战	159
伊古诺王万岁	160
战斗开始	163
惨烈的战争	169
最后的决斗	179
生死之争	182
全军覆没	184

特瓦拉王最后的挣扎	188
凯 歌	195
所罗门宝藏	199
宝藏探险的计划	200
危险的向导	202
无言神石像	206
国王的陵墓	210
闪亮的钻石	214
妖婆的死亡	222
死亡的恐怖	225
石环下的秘密	227
一线光明	232
再见吧! 伊古诺王	237
永远的秘密	238
国王的悲伤	240
奇 遇	244
好友的消息	248

魔 境 探 險





● 血 图

在南非的内地，靠近沙漠的一个叫希旦达村的地方，那儿交通既不方便，气候也很坏。而且一年到头都流行高热病，还到处有猛兽出现，所以很少有欧洲人到这种地方来。

在有几丛灌木的沙丘附近，散布着五个大小不均的帐篷。这是南非猎象的名手阿兰·夸特曼和他手下的土著人猎师们所搭的帐篷。他们已经在这里生活好几个月了。

吃过晚饭后，夸特曼坐在帐篷外面，抽着雪茄烟，在徐徐吹来的晚风中，欣赏着那即将坠入沙漠的夕阳。

看着看着，他不觉想起了他的独生子哈利，正一个人孤孤单单地住在伦敦一所学校的宿舍里。

他想：“再有五年，那个孩子就可以从大学毕业，正式当个医生了。那时候，我自己也五十岁了，不能再东奔西走了。所以现在要多攒点钱，等年岁大的时候，好和他生活在一起，种种花，过着愉快的生活。幸好，最近世界的经济情况很好，象牙的价钱见

涨，这倒是件好事。”

夸特曼是个优秀的猎师，不管什么野兽，即使是世界上最凶暴的非洲象、狮子、犀牛、河马、野牛等等，只要被他的枪口瞄上了，一枪就可以结束它们的生命。他保持这种光荣的成绩，已有二十几年了。

夸特曼一直在南非过着随时会丧失生命的冒险生活。但是夸特曼天性善良，对人非常亲切，有着率直的性格和乐天明朗的性情，所以人人都很喜欢他。

夸特曼正在思念他的独子哈利时，突然在三四百米远的地方，响起了一声枪声。

“啊！”

夸特曼一愣，立刻站了起来，向周围看了一下。他想也许是他手下的猎师正在打猎。

正在这时候，他听见了狮子的怒吼声。

“糟了！什么人没有把狮子打死。”

根据以往的经验，夸特曼感觉到事情已经很严重了。枪声在前，狮子的吼声在后，这显然是没把狮子打死。

负伤的狮子实在是太危险了。因为狮子一旦受了伤以后，它的凶暴将无以复加。

夸特曼立刻走进帐篷，拿起来福枪走了出来，急急忙忙向沙丘的下方跑了过去。他跑了还不到十米